

CS

CS

CS



EVROPSKÁ KOMISE

V Bruselu dne 19.3.2010
KOM(2010)108 v konečném znění

**NÁVRH OPRAVNÉHO ROZPOČTU Č. 2
K SOUHRNNÉMU ROZPOČTU NA ROK 2010**

VÝKAZ PŘÍJMŮ A VÝDAJŮ PODLE ODDÍLŮ

Oddíl III - Komise

Oddíl VI – Evropský hospodářský a sociální výbor

Oddíl VII - Výbor regionů

(předložený Komisí)

**NÁVRH OPRAVNÉHO ROZPOČTU Č. 2
K SOUHRNNÉMU ROZPOČTU NA ROK 2010**

VÝKAZ PŘÍJMŮ A VÝDAJŮ PODLE ODDÍLŮ

Oddíl III - Komise

Oddíl VI – Evropský hospodářský a sociální výbor

Oddíl VII - Výbor regionů

(předložený Komisí)

S ohledem na:

- Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na článek 314 této smlouvy, ve spojení se Smlouvou o založení Evropského společenství pro atomovou energii, a zejména s článkem 106a této smlouvy,
- rozhodnutí Rady 2007/436/ES, Euratom ze dne 7. června 2007 o systému vlastních zdrojů Evropských společenství¹,
- nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství², a zejména článek 37 uvedeného nařízení,
- souhrnný rozpočet Evropské unie na finanční rok 2010 přijatý dne 17. prosince 2009,
- návrh odhadu příjmů a výdajů pro opravný rozpočet na rok 2010, který přijal Evropský hospodářský a sociální výbor dne 16. února 2010,
- návrh odhadu příjmů a výdajů pro opravný rozpočet na rok 2010, který přijal Výbor regionů dne 22. února 2010,

Evropská komise tímto předkládá rozpočtovému orgánu návrh opravného rozpočtu č. 2 k rozpočtu na rok 2010 z důvodů uvedených v důvodové zprávě.

¹ Úř. věst. L 163, 23.6.2007, s. 17.

² Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1.

OBSAH

1.	Úvod.....	4
2.	Dopad spojený se vstupem Lisabonské smlouvy v platnost.....	4
2.1	Evropský hospodářský a sociální výbor	4
2.1.1	Opravný rozpočet spojený se vstupem Lisabonské smlouvy v platnost.....	4
2.1.2	Převod pracovních míst	5
2.2	Výbor regionů	5
3.	Změna plánu pracovních míst Úřadu (agentury) BEREC	6
4.	Souhrnná tabulka s rozdělením podle okruhů finančního rámce.....	7

ZMĚNY VÝKAZU PŘÍJMŮ A VÝDAJŮ PODLE ODDÍLŮ

Změny výkazu příjmů a výdajů podle oddílů jsou k dispozici na internetových stránkách EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/budget/www/index-en.htm>). Anglické znění změn těchto výkazů v členění podle oddílů je pro informaci připojeno jako příloha rozpočtu.

1. Úvod

Návrh opravného rozpočtu (NOR) č. 2 na rok 2010 zahrnuje tyto prvky:

- dopad vstupu Lisabonské smlouvy v platnost na Evropský hospodářský a sociální výbor a Výbor regionů, jak se uvádí v jejich příslušných návrzích výkazu odhadovaných příjmů a výdajů;
- změny plánu pracovních míst Úřadu BEREC (Sdružení evropských regulačních orgánů v oblasti elektronických komunikací) bez dalších finančních ustanovení.

Čistý finanční dopad tohoto opravného rozpočtu je 10,5 milionu EUR v dodatečných prostředcích na závazky a na platby v okruhu 5 víceletého finančního rámce.

2. DOPAD SPOJENÝ SE VSTUPEM LISABONSKÉ SMLOUVY V PLATNOST

Během sestavování rozpočtu na rok 2010 bylo dohodnuto, že dostupná rezerva v okruhu 5 bude přednostně použita na financování dalších výdajů přímo vyplývajících ze vstupu Lisabonské smlouvy v platnost, jíž se mění Smlouva o Evropské unii a Smlouva o založení Evropského společenství. Z toho vyplynulo, že související další výdaje by měly být v případě nutnosti řešeny v opravném rozpočtu po přijetí původního rozpočtu na rok 2010.

Bylo zdůrazněno, že v takovém případě je třeba před požadováním dodatečných zdrojů přezkoumat v co největší míře reorganizaci zdrojů stávajících.

2.1 Evropský hospodářský a sociální výbor

2.1.1 *Opravný rozpočet spojený se vstupem Lisabonské smlouvy v platnost*

Evropský hospodářský a sociální výbor (dále jen „EHSV“ nebo „Výbor“) provedl podrobné analýzy dopadů a důsledků plného provádění Lisabonské smlouvy. Na vysoké politické úrovni předseda a předsednictvo Výboru opakovaně projednávali způsoby a prostředky plného uplatnění ustanovení Smlouvy. Během těchto analýz a diskusí se Výbor zaměřil zejména na posouzení:

- nových (energetika, evropský výzkumný prostor, sport³) nebo rozšířených oblastí politiky ve Smlouvě, ze kterých nezbytně vyplynou formálnější konzultace Výboru a nové možnosti pro důležitější roli v některých oblastech, v nichž je EHSV již pravidelně konzultován buď na povinném či nepovinném základě (zdravotnictví, sociální politika, služby obecného hospodářského zájmu, svoboda, bezpečnost a spravedlnost),
- potenciální úlohy Výboru jakožto platformy pro strukturovaný dialog na úrovni EU mezi orgány EU a organizovanou občanskou společností, činnosti v partnerství s těmito orgány (článek 11 Smlouvy o EU),

³ Ustanovení čl. 194 odst. 2 (energetická politika), čl. 182 odst. 5 (evropský výzkumný prostor) a čl. 165 odst. 4 (sport).

- možné úlohy Výboru z hlediska provádění práva občanů na iniciativu, jak v jeho poradní funkci, tak ve funkci institucionálního zprostředkovatele mezi organizovanou občanskou společností a orgány EU,
- potenciální monitorovací role Výboru při ověřování, zda se dodržuje horizontální sociální doložka v nové smlouvě a zda politiky Unie zohledňují sociální požadavky (pokud je evropské právo v rozporu se sociálními cíli, může jej Soudní dvůr prohlásit za neplatné),
- nutnosti přizpůsobit struktury a postupy Výboru tak, aby byl schopen včas předkládat svá stanoviska Evropskému parlamentu (EP), vzhledem k současné povinnosti EP konzultovat Výbor v případech, kdy to Smlouva ukládá.

V důsledku svých úvah a výpočtů požaduje Výbor tyto dodatečné zdroje, aby mohl v plné míře provádět ustanovení Lisabonské smlouvy: 4,14 milionu EUR během 6 měsíců, včetně vytvoření 22 nových pracovních míst (14 AD5, 6 AD9 a 2 AST3).

2.1.2 *Převod pracovních míst*

Kromě toho EHSV požaduje převod 3 pracovních míst z platové třídy AST na 3 pracovní místa v platové třídě AD, aby nedocházelo k paralelnímu postupu podle článku 47 služebního řádu. Aby se upravila platová třída několika pracovních míst podle povahy dotčené funkce, požaduje EHSV tyto změny: 2 AST7 na 2 AD7 a 1 AST5 na 1 AD5.

Na požadované změny Výbor nežádá o dodatečné prostředky.

Revidovaný plán pracovních míst je zahrnut v příloze rozpočtu.

2.2 **Výbor regionů**

Větší pravomoci, které Lisabonská smlouva uděluje Výboru regionů (dále jen „Výbor“), předpokládají podstatný nárůst jeho činnosti a pracovní zátěže.

- Smlouva výrazně posiluje místní a regionální rozměr EU tým, že za nový cíl stanoví územní soudržnost a uznává novou úlohu místních a regionálních orgánů v předlegislativní fázi a při hodnocení dopadu právních předpisů. Rovněž zdůrazňuje klíčovou úlohu těchto orgánů při organizování služeb obecného zájmu. V těchto oblastech musí Výbor vykonávat úlohu nástroje působícího mezi místními a regionálními orgány a orgány EU v rámci své funkce politického zastupitelského orgánu. Tyto oblasti se tedy stanou součástí hlavní náplně každodenních činností Výboru.
- Smlouva výslovně odkazuje na regionální a místní rozměr zásady subsidiarity, z „čehož plyne“ právo Výboru podat žalobu u Evropského soudního dvora. Hodnocení územního dopadu každého právního předpisu EU ve všech oblastech politiky, které by mohly mít případný dopad na území, spolu s posouzením dopadů iniciativ EU předpokládá nutnost posílení právní analýzy legislativních aktů EU během různých fází jejich přijímání a trvalého sledování stanovisek Výboru.
- do listopadu 2009 stanovila stávající Smlouva 10 oblastí, v nichž bylo třeba Výbor regionů konzultovat. Lisabonská smlouva přidává jednu novou oblast (energetiku), v níž je třeba Výbor konzultovat, a rozšiřuje nebo prohlubuje dalších 5 z 10 stávajících

oblastí. Předpokládá se, že to povede ke zvýšení počtu stanovisek Výboru a dále pak k nutnosti vybudovat kompetence v těchto oblastech a mnohem systematictěji sledovat stanoviska Výboru ve všech hlavách, kde je konzultace povinná. Navíc vzhledem k současné povinnosti Evropského parlamentu konzultovat Výbor regionů musí být Výbor schopen včas předkládat kvalitní stanoviska.

Řádné provádění těchto nových kompetencí a úkolů předpokládá podstatný nárůst činnosti Výboru regionů. Zvládnutí tohoto nárůstu pouze za použití stávajících zdrojů by vyžadovalo jejich zásadní přerozdělení a stanovení negativních priorit. Výbor regionů je však mladá instituce, která si dosud neměla možnost vybudovat dostatečně silné struktury, jež by umožnily přerozdělení zdrojů v takové míře. Proto jsou k řádnému splnění rozšířených úkolů a povinností zapotřebí dodatečné finanční a lidské zdroje.

Odhaduje se, že bude třeba zajistit dodatečných 6,4 milionu EUR (nárůst o 8 % oproti současnému rozpočtu na rok 2010) a vytvořit 37 dalších nových pracovních míst včetně 6 dočasných míst pro sekretariáty politických skupin a kabinet předsedy.

3. ZMĚNA PLÁNU PRACOVNÍCH MÍST ÚŘADU (AGENTURY) BEREC

Pro rok 2010 přidělil rozpočtový orgán částku ve výši 3,47 milionu EUR (2,57 milionu EUR na administrativní a 0,9 milionu EUR na provozní výdaje) pro úřad poskytující odborné a administrativní podpůrné služby sdružení BEREC. Vzhledem k nejasnému právnímu základu při předkládání předběžného návrhu rozpočtu na rok 2010 a v očekávání dohody s evropskými regulačními orgány zahrnoval plán pracovních míst přijatý v konečném rozpočtu na rok 2010 pouze celkový počet pracovníků podle funkčních skupin, nikoli jejich rozdělení podle platových tříd.

Aby Komise mohla zřídit Úřad BEREC a najmout pracovníky nutné pro jeho činnost, je třeba upravit plán pracovních míst na rok 2010 tak, aby zahrnoval podrobné rozdělení do platových tříd a umožnil úřadu splnit všechny podmínky nezbytné k tomu, aby se stal nezávislým a mohl provádět své poslání v souladu s přijatým právním základem⁴.

Navrhovaná změna nevyžaduje žádné další výdaje, neboť odpovídající správní položky již byly schváleny v rozpočtu na rok 2010. Celkový počet zaměstnanců pro každou funkční skupinu se tím nemění.

Revidovaný plán pracovních míst je zahrnut v příloze rozpočtu.

⁴ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1211/2009 ze dne 25. listopadu 2009 o zřízení Sdružení evropských regulačních orgánů v oblasti elektronických komunikací (BEREC) a Úřadu (Úř. věst. L 337, 18.12.2009, s. 1).

4. SOUHRNNÁ TABULKA S ROZDĚLENÍM PODLE OKRUHŮ FINANČNÍHO RÁMCE

Finanční rámec Okruh/podokruh	Finanční rámec na rok 2010		Rozpočet na rok 2010 (včetně NOR 1)		NOR 2 / 2010		Rozpočet na rok 2010 (včetně NOR 1 až 2)	
	PZ	PP	PZ	PP	PZ	PP	PZ	PP
1. UDRŽITELNÝ RŮST								
1a. Konkurenceschopnost pro růst a zaměstnanost	14 167 000 000		14 861 853 2563	11 342 270 803			14 861 853 2563	11 342 270 803
1b. Soudržnost pro růst a zaměstnanost	49 388 000 000		49 387 592 092	36 384 885 000			49 387 592 092	36 384 885 000
Celkem <i>Rezerva⁵</i>	63 555 000 000		64 249 445 345 <i>-194 445 345</i>	47 727 155 803			64 249 445 345 <i>-194 445 345</i>	47 727 155 803
2. OCHRANA PŘÍRODNÍCH ZDROJŮ A HOSPODAŘENÍ S NIMI								
Z toho výdaje související s trhem a přímé platby	47 146 000 000		43 819 801 768	43 701 207 586			43 819 801 768	43 701 207 586
Celkem <i>Rezerva</i>	59 955 000 000		59 498 833 302 <i>456 166 698</i>	58 135 640 809			59 498 833 302 <i>456 166 698</i>	58 135 640 809
3. OBČANSTVÍ, SVOBODA, BEZPEČNOST A PRÁVO								
3a. Svoboda, bezpečnost a právo	1 025 000 000		1 006 487 370	738 570 370			1 006 487 370	738 570 370
3b. Občanství	668 000 000		668 000 000	659 387 500			668 000 000	659 387 500
Celkem <i>Rezerva⁶</i>	1 693 000 000		1 674 487 370 <i>18 512 630</i>	1 397 957 870			1 674 487 370 <i>18 512 630</i>	1 397 957 870
4. EU JAKO GLOBÁLNÍ PARTNER⁷	7 893 000 000		8 141 006 470 <i>875 530</i>	7 787 695 183			8 141 006 470 <i>875 530</i>	7 787 695 183
5. SPRÁVA⁸	7 882 000 000		7 898 452 499 <i>63 547 501</i>	7 897 947 499	10 530 924	10 530 924	7.908.983.423 <i>53.016.577</i>	7.908.478.423
CELKEM <i>Rezerva</i>	140 978 000 000	134 289 000 000	141 462 224 986 <i>539 657 014</i>	122 946 397 164 <i>11 671 484 836</i>	10 530 924	10 530 924	141.472.755.910 <i>529.126.090</i>	122.956.928.088 <i>11.660.953.912</i>

⁵ Do výpočtu rezervy v podokruhu 1a není zahrnut Evropský fond pro přizpůsobení se globalizaci (EFG) (500 milionů EUR). 195 milionů EUR nad tento strop je financováno mobilizací nástroje pružnosti.

⁶ Částka vyčleněná na Fond solidarity Evropské unie se v souladu s interinstitucionální dohodou ze dne 17. května 2006 (Úř. věst. C 139, 14.6.2006) zapisuje nad rámec stropů příslušných okruhů.

⁷ Rezerva okruhu 4 pro rok 2010 nezohledňuje prostředky související s rezervou na pomoc při mimořádných událostech (248,9 milionu EUR).

⁸ Pro výpočet rezervy v rámci stropu okruhu 5 byly s ohledem na poznámku pod čarou (1) finančního rámce na období 2007–2013 uvažovány příspěvky zaměstnanců do systému důchodového zabezpečení ve výši 80 milionů EUR.